

## Система стандартов безопасности труда

## ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Occupational safety standards system.  
Terms and definitions

ГОСТ

12.0.002—80\*

Взамен

ГОСТ 12.0.002—74

ОКСТУ 0012

Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 30 сентября 1980 г. № 4954 дата введения установлена 01.01.82

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области безопасности труда.

Термины, устанавливаемые настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применять термины — синонимы стандартизованного термина запрещается.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые допускается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Определения, приведенные в стандарте, можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий. Стандарт соответствует СТ СЭВ 1084—78 (см. приложение).

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (*D*), английском (*E*) и французском (*F*) языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым.

Термин	Определение
1. <b>Условия труда</b> D. Arbeitsverhältnisse E. Working conditions F. Conditions du travail	По ГОСТ 19605—74
2. <b>Опасный производственный фактор</b> Опасный фактор D. Arbeitsbedingter Unfallfaktor E. Occupational risk F. Risque professionnel	Производственный фактор, воздействие которого на работающего в определенных условиях приводит к травме, острому отравлению или другому внезапному резкому ухудшению здоровья, или смерти
3. <b>Вредный производственный фактор</b> Вредный фактор D. Pathogener Arbeitsfaktor E. Harmful factor F. Facteur industriel nocif	Производственный фактор, воздействие которого на работающего в определенных условиях может привести к заболеванию, снижению работоспособности и (или) отрицательному влиянию на здоровье потомства  Примечание. В зависимости от количественной характеристики (уровня, концентрации и др.) и продолжительности воздействия вредный производственный фактор может стать опасным

Издание официальное

Перепечатка воспрещена

\* Переиздание (сентябрь 1990 г.) с Изменением № 1, утвержденным в ноябре 1990 г. (ИУС 2—91)

Термин	Определение
<p>4. <b>Безопасные условия труда</b>                      Безопасность труда                      D. Gefahrenlose Arbeitsverhältnisse                      E. Safety working conditions                      F. Conditions de sécurité du travail</p>	<p>Состояние условий труда, при которых воздействие на работающего опасных и вредных производственных факторов исключено или воздействие вредных производственных факторов не превышает предельно допустимых значений</p>
<p>5. <b>Требования безопасности труда</b>                      Требования безопасности                      D. Forderungen der Arbeitssicherheit                      E. Safety code                      F. Code de sécurité</p>	<p>Требования, установленные законодательными актами, нормативно-техническими и проектными документами, правилами и инструкциями, выполнение которых обеспечивает безопасные условия труда и регламентирует поведение работающего</p>
<p>6. <b>Техника безопасности</b>                      D. Unfallschutz                      E. Safety (laws)                      F. Mesures de sécurité</p>	<p>Система организационных мероприятий, технических средств и методов, предотвращающих воздействие на работающих опасных производственных факторов</p>
<p>7. <b>Производственная санитария</b>                      D. Technische Arbeitshygiene                      E. Occupational sanitation                      F. Hygiène du travail</p>	<p>Система организационных, санитарно-гигиенических мероприятий, технических средств и методов, предотвращающих или уменьшающих воздействие на работающих вредных производственных факторов до значений, не превышающих допустимые</p>
<p>8. <b>Охрана труда</b>                      D. Arbeitsschutz                      E. Protection of labour                      F. Protection du travail</p>	<p>Система законодательных актов, а также предупредительных и регламентирующих социально-экономических, организационных, технических, санитарно-гигиенических и лечебно-профилактических мероприятий, средств и методов, направленных на обеспечение безопасных условий труда</p>
<p>9. (Исключен, Изм. № 1).</p>	
<p>10. <b>Опасная зона</b>                      D. Gefährdungsbereich                      E. Dangerous zone                      F. Zone dangereuse</p>	<p>Пространство, в котором возможно воздействие на работающего опасного и (или) вредного производственных факторов</p>
<p>11. <b>Безопасность производственного оборудования</b>                      D. Sicherheit der Arbeitsmittel                      E. Safety of the industrial equipment                      F. Sécurité de l'équipement industriel</p>	<p>Свойство производственного оборудования соответствовать требованиям безопасности труда при монтаже (демонтаже) и эксплуатации в условиях, установленных нормативно-технической документацией</p>
<p>12. <b>Безопасность производственного процесса</b>                      D. Sicherheit des Arbeitsverfahrens                      E. Safety of the process of production                      F. Sécurité de la fabrication</p>	<p>Свойство производственного процесса соответствовать требованиям безопасности труда при проведении его в условиях, установленных нормативно-технической документацией</p>
<p>13. <b>Средство защиты работающего</b>                      Средство защиты                      D. Arbeitsschutztechnik                      E. Protective equipment                      F. Moyen de protection (dans l'industrie)</p>	<p>Средство, предназначенное для предотвращения или уменьшения воздействия на работающего опасных и (или) вредных производственных факторов</p>
<p>14. <b>Средство индивидуальной защиты работающего</b>                      D. Individuelles Schutzmittel                      E. Personal protective equipment                      F. Moyen de protection individuelle</p>	<p>Средство защиты, надеваемое на тело человека или его части или используемое им</p>
<p>15. <b>Средство коллективной защиты работающего</b>                      D. Kollektives Schutzmittel                      E. Collective protective equipment                      F. Moyen de protection collective</p>	<p>Средство защиты, конструктивно и (или) функционально связанное с производственным оборудованием, производственным процессом, производственным помещением (зданием) или производственной площадкой</p>
<p>16. <b>Несчастный случай на производстве</b>                      Несчастный случай                      D. Arbeitsunfall                      E. Occupational accident                      F. Accident du travail</p>	<p>Случай на производстве, в результате которого произошло воздействие на работающего опасного производственного фактора</p>
	<p><b>Примечание.</b> Порядок расследования и учета несчастных случаев на производстве устанавливают в соответствии с «Положением о расследовании и учете несчастных случаев на производстве», утвержденным постановлением Президиума ВЦСПС от 20.05.66.</p>

Термин	Определение
16а. <b>Профессиональное заболевание</b> D. Berufskrankheit E. Professional diseases F. Maladie professionnelle	Хроническое или острое заболевание работающего, являющееся результатом воздействия вредного производственного фактора
17. <b>Безопасное расстояние</b> D. Sicherheitsabstand E. Safe distance F. Distance de sécurité	Наименьшее расстояние между человеком и источником опасного и вредного производственного фактора, при котором человек находится вне опасной зоны
18—21. (Исключены, Изм. № 1).	
22. <b>Знак безопасности</b> D. Sicherheitszeichen E. Safety symbol and sign F. Signaux de sécurité	Знак, предназначенный для предупреждения человека о возможной опасности, запрещении или предписании определенных действий, а также для информации о расположении объектов, использование которых связано с исключением или снижением последствий воздействия опасных и (или) вредных производственных факторов
23. <b>Цвет безопасности</b> D. Sicherheitsfarben E. Safety colour D. Couleur de sécurité	Цвет, предназначенный для привлечения внимания человека к отдельным элементам производственного оборудования и (или) строительной конструкции, которые могут являться источниками опасных и (или) вредных производственных факторов, средствам пожаротушения и знаку безопасности
24. <b>Предельно допустимое значение вредного производственного фактора</b> D. Maximal zulässige Einwirkungsgröße des pathogener Arbeitsfactor E. Asseptable limit of safety factor F. Niveau limite du facteur sécurité	Предельное значение величины вредного производственного фактора, воздействие которого при ежедневной регламентированной продолжительности в течение всего трудового стажа не приводит к снижению работоспособности и заболеванию как в период трудовой деятельности, так и к заболеванию в последующий период жизни, а также не оказывает неблагоприятного влияния на здоровье потомства

(Измененная редакция, Изм. № 1).

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Безопасность производственного оборудования	11
Безопасность производственного процесса	12
Безопасность труда	4
Заболевание профессиональное	16а
Знак безопасности	22
Знаки безопасности	22
Значение предельно допустимое вредного производственного фактора	24
Зона опасная	10
Охрана труда	8
Расстояние безопасное	17
Санитария производственная	7
Случай несчастный	16
Случай несчастный на производстве	16
Средство защиты	13
Средство защиты работающего	13
Средство индивидуальной защиты работающего	14
Средство коллективной защиты работающего	15
Техника безопасности	6
Требования безопасности	5
Требования безопасности труда	5

## С. 4 ГОСТ 12.0.002—80

Условия труда	1
Условия труда безопасные	4
Фактор вредный	3
Фактор опасный	2
Фактор производственный вредный	3
Фактор производственный опасный	2
Цвет безопасности	23
(Измененная редакция, Изм. № 1).	

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Arbeitsbedingter Unfallfaktor	2
Arbeitsschutz	8
Arbeitsschutztechnik	13
Arbeitsunfall	16
Arbeitsverhältnisse	1
Berufskrankheit	16 a
Forderungen der Arbeitssicherheit	5
Gefährdungsbereich	10
Gefahrenlose Arbeitsverhältnisse	4
Individuelles Schutzmittel	14
Kollektives Schutzmittel	15
Maximal zulässige Einwirkungsgröße des pathogener Arbeitsfactor	24
Pathogener Arbeitsfaktor	3
Sicherheit der Arbeitsmittel	11
Sicherheit des Arbeitsverfahrens	12
Sicherheitsabstand	17
Sicherheitsfarben	23
Sicherheitszeichen	22
Technische Arbeitshygiene	7
Unfallschutz	6
(Измененная редакция, Изм. № 1).	

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Asseptable limit of safety factor	24
Collective protective equipment	15
Dangerous zone	10
Harmful factor	3
Occupational accident	16
Occupational risk	2
Occupational sanitation	7
Personal protective equipment	14
Professional diseases	16a
Protection of labour	8
Protective equipment	13
Safe distance	17
Safety code	5
Safety colour	23
Safety (laws)	6
Safety of the industrial equipment	11
Safety of the process of production	12
Safety symbol and sign	22
Safety working conditions	4
Working conditions	1
(Измененная редакция, Изм. № 1).	

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Accident du travail	16
Code de sécurité	5
Conditions du travail	1
Conditions de sécurité du travail	4
Couleur de sécurité	23
Distance de sécurité	17
Facteur industriel nocif	3
Hygiène du travail	7
Maladie professionnelle	16a
Mesures de sécurité	6
Moyen de protection (dans l'industrie)	13
Moyen de protection collective	15
Moyen de protection individuelle	14
Protection du travail	8
Risque professionnel	2
Sécurité de la fabrication	12
Sécurité de l'équipement industriel	11
Signaux de sécurité	22
Zone dangereuse	10

**(Измененная редакция, Изм. № 1).**

**ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ О СООТВЕТСТВИИ**  
**ГОСТ 12.0.002—80 И СТ СЭВ 1084—78**

Термин 2 и определение ГОСТ 12.0.002—80 соответствуют термину 4 и определению СТ СЭВ 1084—78.

Термин 3 и определение соответствуют термину 5 и определению.

Термин 4 и определение соответствуют термину 2 и определению.

Термин 5 и определение соответствуют термину 3 и определению.

Термин 6 и определение соответствуют термину 8 и определению.

Термин 7 и определение соответствуют термину 9 и определению.

Термин 8 и определение соответствуют термину 1 и определению.

Термин 11 и определение соответствуют термину 6 и определению.

Термин 12 и определение соответствуют термину 7 и определению.

Термин 13 и определение соответствуют термину 10 и определению.

В СТ СЭВ 1084—78 краткие формы терминов отсутствуют.

Эквиваленты терминов на болгарском, венгерском, немецком, польском и чешском языках приведены в информационном приложении СТ СЭВ 1084—78.